

Einhell

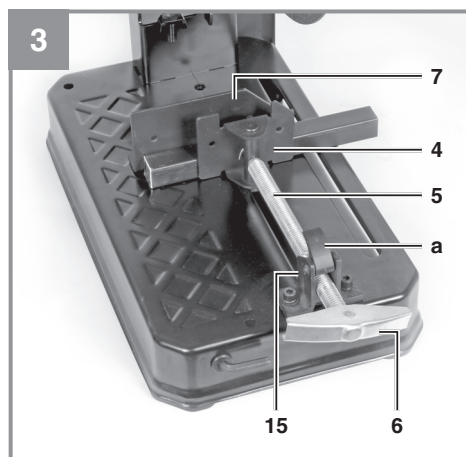
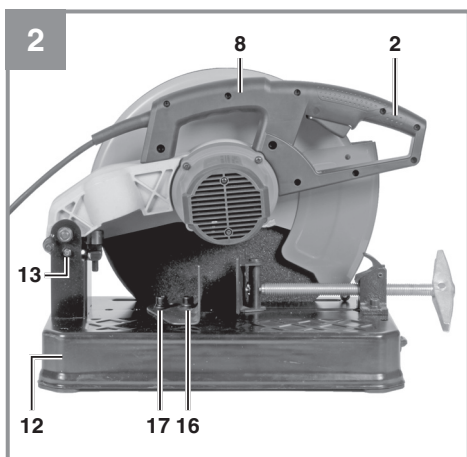
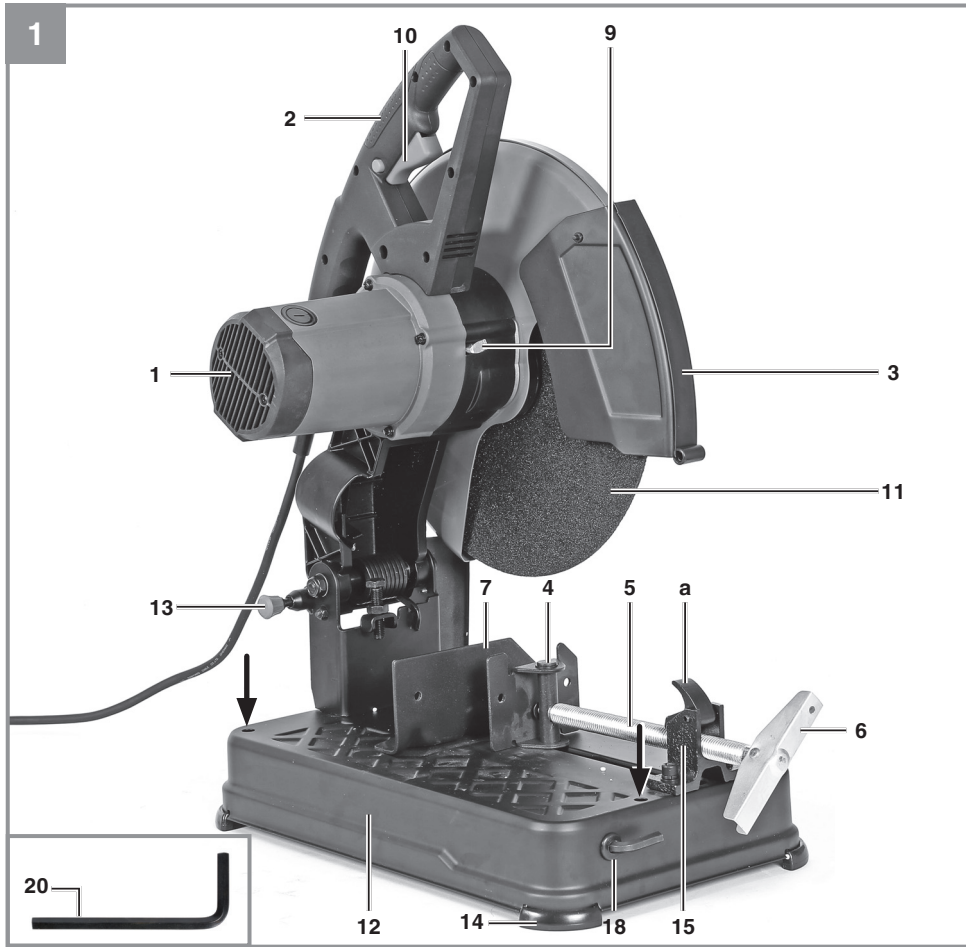
BT-MTS 355

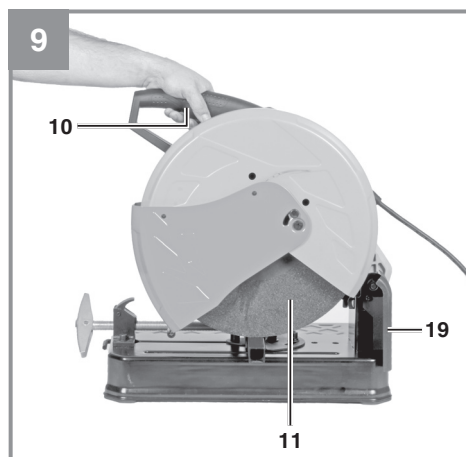
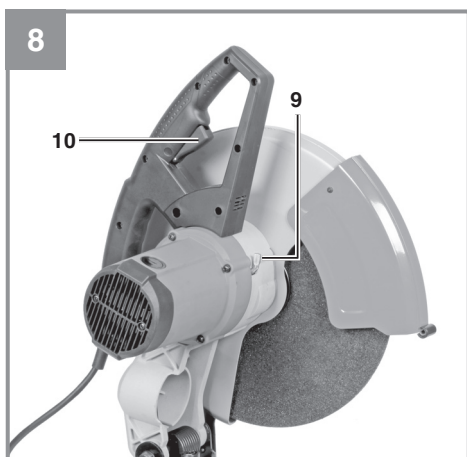
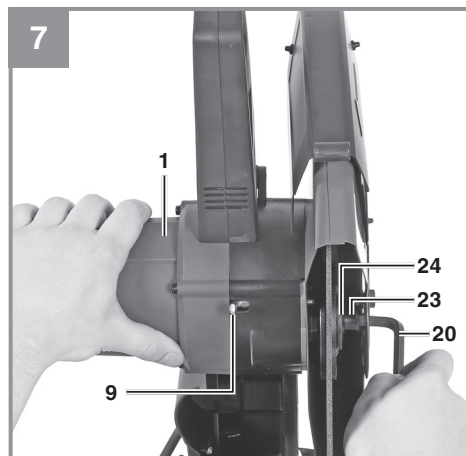
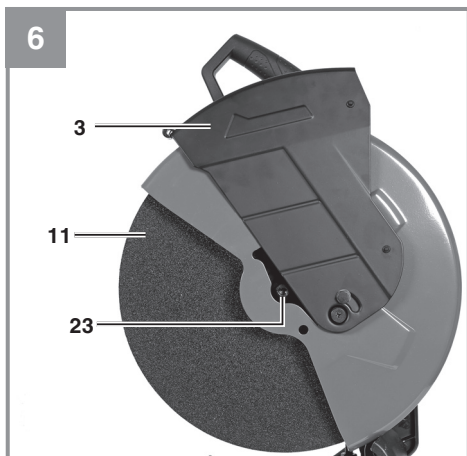
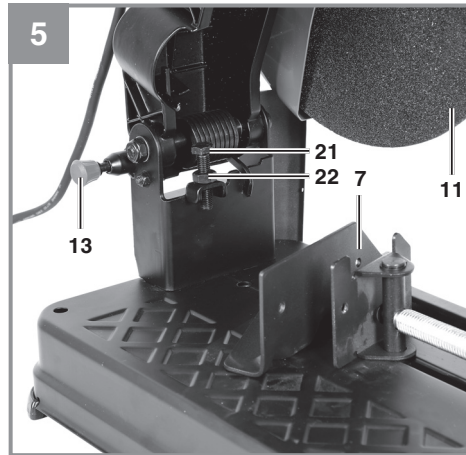
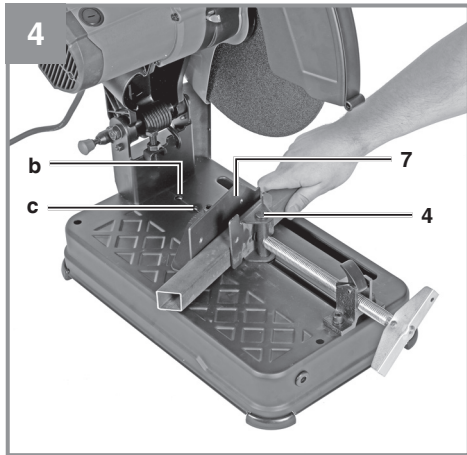
-
- D Originalbetriebsanleitung
Metall-Trennmaschine
 - SLO Originalna navodila za uporabo
Rezalni stroj za kovino
 - H Eredeti használati utasítás
Fém-szétválasztógép

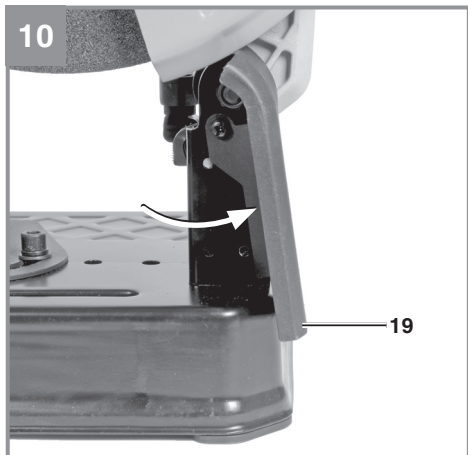


Art.-Nr.: 45.031.38

I.-Nr.: 21010









Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

⚠ Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten**

Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- #### **3. Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet**

ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachen Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

- 1. Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen**
- a) **Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf.** Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- b) **Verwenden Sie ausschließlich gebundene verstärkte oder diamantbesetzte Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
ANMERKUNG 1 Die Begriffe „gebundene verstärkte“ oder „diamantbesetzte“ werden entsprechend der Bestimmung des Elektrowerkzeugs angewendet.
- c) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) **Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es/sie beschädigt ist, oder verwenden Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Der Augenschutz muss vor herumfliegenden Fremdkörpern schützen, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) **Halten Sie die Anschlussleitung von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann die Anschlussleitung durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- m) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es auf einer brennbaren Oberfläche wie beispielsweise Holz steht.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- n) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die**

Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

2) Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Trennscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Trennschleifaggregat nach oben in Richtung des Bedieners beschleunigt. Wenn z. B. eine Trennscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Trennscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfängen und dadurch die Trennscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Hierbei können Trennscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Bei einem Rückschlag wird das Trennschleifaggregat nach oben in Richtung des Bedieners getrieben.
- c) **Verwenden Sie kein Ketten-, Holzschnitt- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10 mm breiten Lücken.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- d) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- e) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie das Trennschleifaggregat ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.

- f) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- g) **Stützen Sie große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante

Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Gerätes bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Gerätes können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit ungeschützten Schleifscheiben (Schnittverletzung)
 - Hineingreifen in die noch drehende Schleifscheibe (Schnittverletzung)
 - Wegschleudern von Teilen der Schleifscheibe (Schnitt- oder stumpfe Verletzung)
 - Wegschleudern von Werkstückteilen (Schnitt- oder stumpfe Verletzung)
 - Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird (Gehörverlust)
 - Einatmen von Schleifstaub
- Werden die in Ihrer Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen nicht beachtet, können aufgrund unsachgemäßer Benutzung andere Restrisiken auftreten.

Handhabung, Transport und Lagerung von Schleifscheiben

Schleifscheiben sind zerbrechlich, sowie schlag- und stoßempfindlich. Deshalb sind besondere Maßnahmen erforderlich:

- a) Lassen Sie Scheiben nicht fallen und vermeiden Sie plötzliche Schlageinwirkung.
- b) Verwenden Sie keine heruntergefallenen oder beschädigten Scheiben.

- c) Vermeiden Sie Vibrationen oder Erschütterungen während der Anwendung.
- d) Vermeiden Sie Beschädigungen an der Aufnahmebohrung.
- e) Vermeiden Sie Belastungen der Schleifoberfläche.
- f) Lagern Sie Schleifscheiben flach oder senkrecht, trocken, frostfrei und bei konstanter mittlerer Temperatur.
- g) Bewahren Sie die Schleifscheiben in ihrer Originalverpackung oder in speziellen Behältern und Regalen auf.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)

- 1 Sägekopf
- 2 Handgriff
- 3 Trennscheibenschutz beweglich
- 4 Spannfläche beweglich
- 5 Spindel
- 6 Handkurbel
- 7 Spannfläche feststehend
- 8 Tragegriff
- 9 Wellenarretierung
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Trennscheibe
- 12 Auflagetisch
- 13 Verriegelung
- 14 Standfüße
- 15 Schraubstock
- 16 Schlossschraube
- 17 Schlossschraube
- 18 Schlüsselhalterung
- 19 Funkenabweiser
- 20 Universalschlüssel
- 21 Anschlagsschraube
- 22 Kontermutter
- 23 Wellenschraube
- 24 Äußerer Flansch

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle

in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Metall-Trennmaschine
- Trennscheibe für Stahl
- Universalschlüssel
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Metall-Trennmaschine dient zum Trennen von Metallen, entsprechend der Maschinengröße.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen

Der Benutzer ist verantwortlich, das Gerät gemäß den Angaben des Herstellers fachgerecht zu installieren und zu nutzen. Soweit elektromagnetische Störungen festgestellt werden sollten, liegt

es in der Verantwortung des Benutzers, diese mit den oben unter dem Punkt „Wichtiger Hinweis zum Stromanschluss“ genannten technischen Hilfsmitteln zu beseitigen.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Trennscheiben verwendet werden. Die Verwendung von HSS-, HM-, CV-, etc. Sägeblättern aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung der Trennscheibe im nicht abgedeckten Schnittbereich.
- Eingreifen in die laufende Trennscheibe (Schnittverletzung).
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Trennscheiben-Brüche.
- Herausschleudern von beschädigten oder fehlerhaften Trennscheiben.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.

4. Technische Daten

Wechselstrommotor.....	220-240V ~ 50/60Hz
Leistung P.....	2300 W
Leerlaufdrehzahl n_0	4000/min ⁻¹
Trennscheibe	Ø 355 x Ø 25,4 x 3,2 mm
Standfläche.....	460 x 260 mm
Schwenkbereich	-15° - 45°
Spannbreite Schraubstock max.	230 mm
Sägebreite bei 90°	Ø 100 / 100 x 100 mm
Sägebreite bei 45°	Ø 90 / 90 x 90 mm
Gewicht.....	16,5 kg

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	92 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	105 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

⚠ Achtung!

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Metall-Trennmaschine auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen
- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Der Funkenabweiser muss in Pfeilrichtung soweit aus der Transportposition gedreht werden, dass ein Spalt zwischen Grundplatte und Funkenabweiser entsteht. (Abb.10)
- Die Trennscheibe muss frei laufen können.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob die Trennscheibe richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Verriegelung (13) lösen.

6. Montage

Achtung! Vor allen Wartungs-, Umrüst- und Montagearbeiten ist der Netzstecker zu ziehen.

Für erhöhte Standfestigkeit befestigen Sie das Gerät zusätzlich auf einer Werkbank oder Ähnlichem (Bild 1). Geeignetes Befestigungsmaterial wie Schrauben etc. ist im Fachhandel erhältlich.

6.1 Transportsicherung / Tragegriff (Abb. 1/2)

- Sägekopf (1) am Griff (2) nach unten Drücken und Verriegelung (13) herausziehen.
- Sägekopf (1) langsam nach oben bewegen. Achtung! Durch die Rückholfeder schlägt der Sägekopf (1) automatisch nach oben, d.h. Griff (2) nach Schnittende nicht loslassen, sondern Sägekopf (1) langsam und unter leichtem Gegendruck nach oben bewegen.
- Abb. 1 zeigt den Sägekopf (1) in der oberen Position.
- Zum Transport sollte der Sägekopf (1) wieder in der unteren Stellung mit der Verriegelung (13) verriegelt werden.

- Zum einfacherem Transport ist die Säge mit einem Tragegriff (8) ausgestattet.

6.2 Schraubstock (Abb. 3)

Jedes Werkstück muss vor der Bearbeitung im Schraubstock (15) fixiert werden.

- Obere Hälfte der Mutter (a) nach oben klappen.
 - Spindel (5) so weit heraus ziehen, bis das Werkstück zwischen die Spannflächen (4/7) des Schraubstocks (15) eingespannt werden kann.
- Hinweis:** Es ist nicht notwendig, die Spindel (5) zu drehen, wenn die halbe Mutter (a) nach oben geklappt ist. Die Spindel (5) kann stufenlos herausgezogen oder hineingesteckt werden.
- Spindel (5) so weit nach vorne schieben, bis die Spannfläche (4) das Werkstück berührt.
 - Obere Hälfte der Mutter (a) wieder nach unten klappen, so dass die Spindel (5) und die beiden Teile der Mutter ineinandergreifen.
 - Durch Drehen der Handkurbel (6) wird das Werkstück sicher im Schraubstock (15) festgespannt.

6.2.1 Spannen größerer Werkstücke (Bild 2,4)

Um größere Werkstücke bearbeiten zu können, müssen Sie die beiden Schrauben (16/17) entfernen und die Spannfläche (7) nach hinten auf die Bohrungen b und c setzen. Anschließend muss die Spannfläche (7) mit den Schrauben (16/17) wieder befestigt werden.

6.3 Gehrungsschnitte (Abb. 2,4)

Um Gehrungsschnitte durchführen zu können, ist es möglich, den Schraubstock von -15° - 45° zu verstellen.

- Die beiden Schrauben (16/17) lockern.
- Die Spannfläche (7) des Schraubstocks (15) auf das gewünschte Winkelmaß drehen.
- Schrauben (16/17) wieder festziehen.
- Beim Festspannen des Werkstücks schwenkt die vordere Spannfläche (4) automatisch in die erforderliche Stellung ein und bringt sich auf eine Linie mit dem Werkstück, um ein sicheres Fixieren des Werkstücks zu gewährleisten.

6.4 Anschlagschraube einstellen (Abb. 5)

Durch die Anschlagschraube (21) kann die Abwärtsbewegung der Scheibe eingestellt werden. Dies ist nötig, da sich die Trennscheibe aufgrund der Abnutzung im Durchmesser verkleinert und somit das Werkstück nicht mehr gänzlich durch-

trennen würde.

- Kontermutter (22) lösen.
- Anschlagschraube (21) je nach Bedarf hinein- oder herausdrehen.
- Sägekopf (1) nach unten bewegen, um zu kontrollieren, ob die Trennscheibe (11) bis zur Spannfläche (7) des Schraubstocks (15) reicht.
- Kontermutter (22) wieder festziehen.

Achtung!

Wenn Sie zu einem späteren Zeitpunkt eine neue Scheibe einsetzen, müssen Sie die Einstellung der Anschlagschraube (21) unbedingt kontrollieren um ein Einschneiden in die Unterlage, auf welche das Gerät abgestellt ist, zu vermeiden.

6.5 Trennscheibe austauschen (Abb. 6/7)

- Netzstecker ziehen
- Sägekopf (1) in die obere Ruhestellung bringen.
- Bewegliche Trennscheibenabdeckung (3) nach oben schieben.
- Wellenarretierung (9) eindrücken und Trennscheibe (11) mit der anderen Hand langsam drehen, bis die Wellenarretierung (9) einrastet.
- Wellenschraube (23) mit dem mitgelieferten Universalschlüssel (20) gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
- Wellenschraube (23), Unterlegscheibe, äußeren Flansch (24) und verschlissene Trennscheibe (11) abnehmen.
- Die neue Trennscheibe in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
Achtung: Vor der Montage müssen die Flansche sorgfältig gereinigt werden.
- Drehrichtungspfeil beachten.
- Verwenden Sie nur empfohlene, verstärkte Trennscheiben und ziehen Sie die Wellenschraube (23) nur so fest an, dass die Trennscheibe (11) sicher gehalten wird und nicht durchdrehen kann. Wenn die Wellenschraube (23) zu stark angezogen wird, kann die Scheibe beschädigt werden.
- Maschinenkopf (1) nach Montage am Griff (2) nach unten bewegen, damit der Trennscheibenschutz (3) wieder in die Ausgangsposition springt.

7. Bedienung

7.1. Ein-/Aus-Schalter (Abb. 8)

- Um die Säge einzuschalten muss der Ein-/Ausschalter (10) gedrückt werden
- Um die Säge wieder auszuschalten, muss der Schalter (10) wieder losgelassen werden.

7.2 Schnitte durchführen (Abb. 9)

- Werkstück fest in den Schraubstock einspannen.
- Maschine einschalten und abwarten bis der Motor seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Sägekopf (1) am Griff (2) nach unten drücken, bis die Trennscheibe das Werkstück leicht berührt.
- Trennscheibe (11) gleichmäßig durch das zu trennende Material bewegen.

Achtung: Die Trennscheibe darf nicht rattern oder springen, da sich dadurch die Schnittqualität verschlechtert, oder sogar ein Zerschneiden der Trennscheibe zur Folge haben kann.

- Während des Schneidens muss der Griff (2) fest und gleichmäßig nach unten gedrückt werden.
- Die Schnittgeschwindigkeit sollte auch am Ende des Schneidevorgangs nicht verringert werden, da dadurch eine Überhitzung des Werkstücks und eine vermehrte Gratbildung vermieden wird.

Hinweis: Die Anzahl der Schnitte je Trennscheibe sowie deren Qualität kann aufgrund der Schnittzeiten erheblich variieren. Schnelle Schnitte können zur schnelleren Abnutzung der Trennscheibe führen, aber auch dazu dienen die Verfärbungen sowie die Gratbildung zu reduzieren.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem

feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

8.3 Wartung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist. Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, sich bei Bedarf an unser Service-Center zu wenden. Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Trennscheibe
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Einhell Service · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal www.Einhell-Service.com sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>
Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter



Nevarnost! - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



Pozor! Uporablajte zaščito za ušesa. Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



Pozor! Uporablajte protiprašno zaščitno masko. Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



Pozor! Uporablajte zaščitna očala. Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.

⚠ Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki**Opozorilo!**

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje (z električnim kablom) in na električno orodje na akumulator (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno območje mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali nezadostna osvetlitev delovnega območja ima lahko za posledico nesrečo.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo zadrževati v bližini.** Pri odvrnitvi pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete na noben način spreminjati. Ne uporabljajte adapterjev skupaj z električnim orodjem z zaščitno ozemljitvijo.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

- b) **Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelne napeljave, štedilniki in hladilniki.** Tveganje za električni udar je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Omrežnega kabla ne uporabljajte v drugačne namene, na primer za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlečite za kabel, ko želite iz vtičnice potegniti vtič. Omrežnega kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali delom naprave, ki se premikajo.** Poškodovani ali zviti omrežni kabli večajo tveganje električnega udara.
- e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba podaljška, primernega za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni in pri delu z električnim orodjem pazite in pa ravnajte razumno.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Med uporabo električnega orodja lahko trenutek nepazljivost povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščito in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, delovni čevlji, ki ne drsijo, čelade ali glušnikov zmanjša tveganje poškodb, glede na vrsto in uporabo električnega orodja.
- c) **Preprečite nehotni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden priključite oskrbo z elektriko in/ali akumulator ter preden orodje dvignete ali nosite.** Če pri nošenju orodja držite prst na stikalu ali vklopljeno električno orodje priklopite na električno napajanje, lahko pride do nesreč.
- d) **Odstranite orodje za nastavljanje ali izvijače, preden vklopite električno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v delu električnega orodja, ki se obrača, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa.**

Poskrbite za to, da boste vedno stali trdno in ohranjali ravnotežje. S tem lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje nadzirate.

- f) **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte delom, ki se premikajo.** Deli, ki se premikajo, lahko zajamejo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
- g) **Če lahko montirate naprave za odsevanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba sesalnika lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.
- h) **Ne zanašajte se na lažni občutek varnosti in še naprej upoštevajte varnostna pravila za električno orodje, četudi ste z električnim orodjem zaradi pogoste uporabe dodobra seznanjeni.** Nepazljivo ravnanje ima lahko v delcu sekunde za posledico hude poškodbe.

4. Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Uporabljajte električno orodje, ki je primerno za delo, ki ga opravljate.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali lažje in varneje v navedenem območju zmogljivosti.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga več ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.
- c) **Vtič izvlomite iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden izvajate nastavitve na napravi, menjujete opremo ali želite električno orodje odložiti.** Ta previdnostni ukrep zmanjša možnost nehotnega zagona električnega orodja.
- d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, spravite zunaj dosega otrok. Osebe, ki z orodjem niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne smejo uporabljati tega električnega orodja.** Električna orodja so lahko nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Z električnim orodjem in priključki ravnajte skrbno. Preverjajte, ali vsi premični deli brezhibno funkcionirajo in se ne zatikajo in se prepričajte, da deli niso zlomljeni ali tako poškodovani, da bi lahko vplivali na brezhibno delovanje električnega orodja. Vse poškodovane dele morate dati pred uporabo električnega orodja popraviti.** Številne nesreče so posledica slabo

vzdrževanega električnega orodja.

- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezili se redkeje zagazdi in je lažje vodljivo.
 - g) **Uporabljajte orodje, nastavke itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo opravljate.** Uporaba električnega orodja, ki ni predvidena, lahko vodi v nevarne situacije.
 - h) **Ročaji in prijemne površine morajo biti suhi, čisti in brez olja ali maščobe.** Ročaji in prijemne površine, ki drsijo, ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.
5. Servis
- a) **Električno orodje naj popravlja usposobljeni strokovnjak z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je vedno zagotovljena varnost vašega električnega orodja.

1. Varnostni napotki za postopek rezanja

- a) **Pazite, da se sami ali druge navzoče osebe nahajajo zunaj ravni vrtečega se brusilnega koluta.** Zaščitni pokrov ščiti upravljalca pred odlomljenimi koščki in naključnim stikom z brusilnim telesom.
- b) **Za svoje električno orodje uporabljajte samo vezane, ojačane ali diamantne rezalne kolute.** Zgolj dejstvo, da lahko na svoje električno orodje namestite opremo, še ne zagotavlja varne uporabe. OPOMBA 1 Izraza »vezan, ojačan« ali »diamanten« se uporabljata v skladu z namenom električnega orodja.
- c) **Dovoljeno število vrtljajev vstavljenega mora biti vsaj tako visoko, kot je največje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.** Oprema, ki se obrača hitreje kot je dopustno, se lahko zlomi in poleti v zrak.
- d) **Brusilna telesa lahko uporabljate samo za priporočene možnosti uporabe. Na primer: Nikoli ne brusite s stransko površino rezalnega koluta.** Rezalni koluti so namenjeni odstranjevanju materiala z robom koluta. Delovanje sile na brusilno telo s strani ga lahko zlomi.
- e) **Za izbrani brusilni kolut vedno uporabite nepoškodovane napenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike.** Ustrezne prirobnice podpirajo brusilne kolute in tako zmanjšajo nevarnost zloma brusilnega koluta.

- f) **Zunanji premer in debelina vstavljenega orodja morajo ustrezati meram na vašem električnem orodju.** Napačno izmerjenega vstavljenega orodja ni mogoče ustrezno izolirati ali kontrolirati.
- g) **Brusilni koluti in prirobnice se morajo natančno prilegati brusilnemu vretenu vašega električnega orodja.** Vstavljeni orodja, ki ne ustrezajo natančno brusilnemu vretenu električnega orodja, se neenakomerno vrtijo, močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- h) **Ne uporabljajte poškodovanih brusilnih kolotov. Pred vsako uporabo preverite, ali so brusilni koluti okrušeni ali razpokani. Če električno orodje ali brusilni kolut pade na tla, preverite, ali je poškodovano/poškodovan in uporabite nepoškodovan brusilni kolut. Ko ste preverili in uporabili brusilni kolut, pazite, da se sami ali druge navzoče osebe nahajajo zunaj ravni vrtečega se brusilnega koluta in pustite stroj eno minuto delovati pri najvišjih obratih.** Poškodovani brusilni koluti največkrat počijo v tem preizkusnem času.
- i) **Uporabljati morate osebna zaščitna sredstva. Glede na delo uporabljajte zaščito za cel obraz, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je primerno, nosite masko za prah, glušnike, zaščitne rokavice ali posebni predpasnik, ki odbija odbrušene delce in dele materiala.** Zaščita za oči mora ščititi pred letečimi tujki, ki nastanejo pri raznih uporabah. Maska za prah ali dihanje mora filtrirati prah, ki nastaja pri delu. Če ste dolgo izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko utrpite izgubo sluha.
- j) **Pazite, da so druge osebe na zadostni razdalji do vaše delovne mize. Vsak, ki stopa na delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni delci ali obdelovanci ali zlomljeno vstavljeno orodje lahko poletijo in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- k) **Priključni kabel držite stran od vrtljivih orodij.** Če izgubite nadzor nad napravo, se lahko priključni kabel prereže ali ujame v vaši roki in vaša roka se lahko ujame v vrtljivo orodje.
- l) **Redno čistite prezačevalne reže na svojem električnem orodju.** Motorni ventilator vleče prah v ohlajenje in lahko povzroči močne obloge kovinskega prahu, iz katerih izhajajo električne nevarnosti.
- ,) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Električnega orodja ne uporabljajte, če je na vnetljivi površini, kot je les.** Iskre bi lahko vžgale te materiale.
- n) **Ne uporabljajte vstavljenega orodja, ki za delovanje potrebuje tekoče hladilno sredstvo.** Uporaba vode in drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.
- 2) Povratni udarec in ustreznostna varnostna navodila**
- Povratni udarec je nenadna reakcija kot posledica zagozditve ali blokiranja vrtljivega rezalnega koluta. Zatak ali zagozditev povzroči, da se obračajoče se vstavljeno orodje nenadno ustavi. Posledično se nenadzorovana rezalna enota pospeši navzgor v smeri upravljalca. Če se, na primer, rezalni kolut zagozdi ali zablokira v obdelovancu, se lahko rob rezalnega koluta, ki se pogrezne v obdelovanec, ujame in zlomi rezalni kolut ali povzroči povratni udarec. Rezalni koluti se lahko tudi tukaj zlomijo. Povratni udarec povzroči napačna ali pomanjkljiva uporaba električnega orodja. Preprečiti ga je mogoče z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.
- a) **Električno orodje dobro držite in telo in roke namestite v položaj, kjer lahko kljubujete silam povratnega udarca.** Upravljalvec lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udarca in reakcijske sile.
- b) **Izogibajte se območju pred in za vrtečim se rezalnim kolutom.** V primeru povratnega udarca se rezalna enota premakne navzgor proti upravljalcu.
- c) **Ne uporabljajte verižnega, lesenega ali nazobčanega žaginega lista ali segmeniranega diamantnega koluta z režami, večjimi od 10 mm.** Taka vstavljena orodja pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- d) **Pazite, da ne blokirate rezalnega koluta in ne pritiskate preveč. Ne delajte pretirano globokih rezov.** Preobremenitev rezalnega koluta poveča njegovo obremenjenost in dovzetnost za zagozditev ali blokiranje in s tem možnost povratnega udarca ali loma brusilnega koluta.
- e) **Če se rezalni kolut zatakne ali prekinete svoje delo, izklopite stroj in držite rezalno enoto pri miru, dokler kolut ne ustavi.**

Nikoli ne poskušajte izvleči rezalnega koluta iz reza, medtem ko ta še deluje, sicer lahko pride do povratnega udarca. Ugotovite in odpravite vzrok zagozditve.

- f) **Električnega orodja ne vklaplajte znova, dokler je v obdelovancu. Preden previdno nadaljujete z rezanjem, pustite da rezalni kolut najprej doseže svojo polno hitrost.** V nasprotnem primeru se lahko kolut zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.
- g) **Podprite velike obdelovance, da zmanjšate nevarnost povratnega udarca z zagozdenega rezalnega koluta.** Veliki obdelovanci se lahko upognejo pod lastno težo. Obdelovanec mora biti podprt na obeh straneh koluta, tako blizu rezalnega reza kot na robu

Preostala tveganja

Tudi če napravo uporabljate pravilno, vedno obstaja določeno preostalo tveganje, ki ga ni mogoče izključiti. Iz vrste in konstrukcije naprave lahko izhajamo iz naslednjih potencialnih nevarnosti:

- Stik z nezaščitenimi brusnimi koluti (ureznine)
- Poseganje v vrteči se brusni kolut (ureznine)
- Izmetavanje delov brusnega koluta (ureznine ali topa poškodba)
- Izmetavanje delov obdelovanca (ureznine ali topa poškodba)
- Poškodba sluha, če ne uporabljate predpisane zaščite za sluh (izguba sluha)
- Vdihavanje prahu od brušenja

Če napotkov v navodilih za uporabo ne upoštevate, se lahko zaradi neustrezne uporabe pojavijo še preostala tveganja.

Ravnanje, prevoz in skladiščenje brusilnih kolotov

Brusilni koluti so lomljivi in občutljivi na udarce in sunke. Zato so potrebni posebni ukrepi:

- a) Ne dovolite, da vam koluti padejo iz rok in izogibajte se nenadnim udarcem.
- b) Nikoli ne uporabljajte kolotov, ki so padli na tla ali ki so poškodovani.
- c) Med uporabo se izogibajte tresljajem ali udarcem.
- d) Pazite, da ne poškodujete pritrilne luknje.
- e) Izogibajte se obremenjevanju površine brušenja.
- f) Brusilne kolote shranjujte ravno ali navpično, na suhem, brez zmrzali in pri stalni zmerni temperaturi.
- g) Brusilne kolote shranjujte v originalni

embalaži ali v posebnih posodah in na policah.

Predložene varnostne napotke skrbno shranite.

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis naprave (Slika 1/2)

- 1 Glava žage
- 2 Ročaj
- 3 Zaščita rezalnega koluta, premična
- 4 Vpenjalna površina, premična
- 5 Vreteno
- 6 Ročica
- 7 Vpenjalna površina, nepremična
- 8 Ročaj
- 9 Blokada gredi
- 10 Stikalo za vklop/izklop
- 11 Rezalni kolut
- 12 Delovna miza
- 13 Zapah
- 14 Oporne noge
- 15 Primež
- 16 Vpenjalni vijak
- 17 Vpenjalni vijak
- 18 Držalo za ključ
- 19 Odvodnik isker
- 20 Univerzalni ključ
- 21 Privojni vijak
- 22 Protimatica
- 23 Vijak gredi
- 24 Zunanja prirobnica

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Pozor!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Žaga za kovino
- Rezalni kolut za jeklo
- Univerzalni ključ
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Predpisana namenska uporaba

Žaga za kovino je namenjena rezanju kovine v skladu z velikostjo žage.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

Uporabljati smete samo za ta stroj primerne rezalne kolute. Uporaba rezalnih listov HSS, HM, CV itd. vseh vrst je prepovedana. Sestavni del namenske uporabe je tudi upoštevanje varnostnih zahtev, navodil za montažo in navodil za delovanje, ki jih najdete v navodilih za uporabo.

Osebe, ki ta stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti seznanjeni s temi navodili in biti poučeno o možnih nevarnostih. Poleg tega pa se je treba točno držati vseh veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč. Potrebno je upoštevati tudi ostala splošna pravila v delovnem medicinskem in varnostno tehničnem področju.

Spremembe stroja istočasno izključujejo jamstvo proizvajalca in jamstvo za napake, ki nastanejo zaradi tega.

Kljub namenski uporabi nekaterih preostalih dejavnikov tveganja ni možno povsem izključiti. Tveganja, do katerih lahko pride zaradi zasnove in izgradnje stroja, so:

- Dotikanje rezalnega koluta na predelu, ki ni zaščiten.
- Poseganje v delujoč rezalni kolut (zaščita pred rezi).
- Povratni udar obdelovanca in delov obdelovanca.
- Lom rezalnega koluta.
- Izmet poškodovanih ali pomanjkljivih rezalnih kolotov.
- Poškodbe sluha ob neuporabi glušnikov.

4. Tehnični podatki

Motor na izmenični tok	..... 220-240 V ~ 50/60 Hz
Moč P	..... 2300 W
Število vrtljajev prostega teka n_0	..... 4.000 min ⁻¹
Rezalni kolut	..... Ø 355 x Ø 25,4 x 3,2 mm
Stojna površina	..... 460 x 260 mm
Območje obračanja	..... -15° - 45°
Vpenjalna širina primež maks.	..... 230 mm
Širina žaganja pri 90°	..... Ø 100 / 100 x 100 mm
Širina žaganja pri 45°	..... Ø 90 / 90 x 90 mm
Teža	..... 16,5 kg

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 62841.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA}	..... 92 dB (A)
Negotovost K_{pA}	..... 3 dB
Nivo zvočne moči L_{WA}	..... 105 dB (A)
Negotovost K_{WA}	..... 3 dB

⚠ Pozor!

Vrednost nihanj se lahko na podlagi uporabe električnega orodja spremeni in je lahko v izjemnih primerih nad navedeno vrednostjo.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Zmeraj izvlecite električni priključni vtič preden začnete izvajati nastavitve na skobljicu.

- Žago za rezanje kovine odpakirajte in preverite, ali se med transportom ni poškodovala.
- Stroj mora stati stabilno, se pravi na delovni mizi ali privijačen na podnožje.
- Pred prvim zagonom morajo biti vsi pokrovi in varnostne priprave pravilno montirane.
- Odvodnik isker mora biti obrnjen v smeri puščice tako daleč iz transportnega položaja, da nastane reža med osnovno ploščo in odvodnikom isker (sl.10).
- Rezalni kolut se mora vrteti brez oviranja.
- Preden aktivirate stikalo za vklop/izklop, se prepričajte, da je rezalni kolut pravilno montiran ter da se premični deli neovirano premikajo.
- Odpustite zapah (13).

6. Montaža

Pozor! Pred vsemi vzdrževalnimi deli, predelavo in montažami izvlecite omrežni vtič.

Za večjo stabilnost napravo dodatno pritrdite na delovno mizo ali podobno (slika 1). Primeren pritrditveni material, kot so vijaki itd., je na voljo v specializirani prodajalni.

6.1 Transportno varovalo/ročaj (sl. 1/2)

- Glavo žage (1) potisnite navzdol na ročaju (2) in izvlecite zapah (13).
- Glavo žage (1) počasi premikajte navzgor. Pozor! Zaradi povratne vzmeti glava žage (1) ne udari samodejno navzgor, tj. ročaja (2) po koncu rezanja ne spustite, temveč glavo žage (1) počasi in z rahlim protipritiskom premaknite navzgor.
- Sl. 1 prikazuje glavo žage (1) v zgornjem položaju.
- Za transport morate glavo žage (1) znova zapahnuti v spodnji položaj z zapahom (13).
- Za preprost transport je žaga opremljena z ročajem (8).

6.2 Primež (sl. 3)

Vsak obdelovanec mora biti za obdelavo vpet v primež (15).

- Zgornjo polovico matice (a) odprite navzgor.
- Vretno (5) izvlecite toliko, da lahko obdelovanca vpete med vpenjalno površino (4/7) primeža (15).
Opozorilo: Vretna (5) ne obračajte, če je polovica matice (a) odprta navzgor. Vretno (5) lahko brezstopenjsko izvlečete ali vtaknete.
- Vretno (5) potisnite toliko naprej, da se vpenjalna površina (4) dotakne obdelovanca.
- Zgornji del matice (a) ponovno zaprite, tako da segajo vreteno (5) in oba dela matice drug v drugega.
- Z obračanjem ročaja (6) se obdelovanec varno vpije v primež (15).

6.2.1 Napenjanje večjih obdelovancev (slika 2,4)

Za obdelovanje večjih obdelovancev morate odstraniti oba vijaka (16/17) in vpenjalno površino (7) zamakniti na luknji b in c. Nato morate ponovno pritrditi vpenjalno površino (7) z vijaki (16/17).

6.3 Zajeralni rezi (sl. 2,4)

Za izvajanje zajeralnih rezov je mogoče primež nastavljati med -15° - 45° .

- Odpustite oba vijaka (16/17).
- Vpenjalno površino (7) primeža (15) obrnite v zeleno mero kota.
- Ponovno pritegnite vijake (16/17).
- Pri vpenjanju obdelovancev se sprednja vpenjalna površina (4) samodejno postavi v potrební položaj in se poravnava z obdelovancev, kar zagotavlja varno vpetje obdelovanca.

6.4 Nastavitev nalegalnega vijaka (sl. 5)

Z nalegalnim vijakom (21) lahko nastavite premikanje koluta navzdol. To je potrebno, saj se rezalni kolut zaradi obrabe v premeru zmanjša, zaradi česar obdelovanca ne more več do konca ločiti.

- Odpustite protimatico (22).
- Nalegalni vijak (21) po potrebi uvijte ali izvijte.
- Glavo žage (1) premikajte navzdol, da preverite, ali sega rezilni kolut (11) do vpenjalne površine (7) primeža (15).
- Ponovno pritegnite protimatico (22).

Pozor!

Če kasneje vstavljate nov kolut, morate obvezno preveriti nastavitve nalegalnega vijaka (21), da preprečite urezovanje v podlago, na kateri je stroj nameščen.

6.5 Menjava rezalnega koluta (sl. 6/7)

- Izvlecite vtikač iz električnega omrežja
- Glavo žage (1) spravite v zgornji položaj za mirovanje.
- Premični pokrov rezalnega koluta (3) potisnite navzgor.
- Blokado gredi (9) potisnite navznoter in rezalni kolut (11) z eno roko počasi obračajte, da se blokada gredi (9) zaskoči.
- Vijak gredi (23) izvijte z dobavljenim univerzalnim ključem (20) v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Snemite vijak gredi (23), podložko, zunanjo prirobnico (24) in obrabljen rezalni kolut (11).
- Nov rezalni kolut vstavite v nasprotnem vrstnem redu in ga ponovno pritegnite.
- **Pozor:** Pred montažo morate skrbno očistiti vse prirobnice.
- Upoštevajte smer obračanja.
- Uporabljajte le priporočene, ojačene rezalne kolute in vijak gredi (23) pritegnite le toliko, da varno drži rezalni kolut (11) in da se ne obrača naokoli. Če boste vijak gredi (23) premočno pritegnili, lahko kolut poškodujete.
- Glavo stroja (1) po montaži primite za ročaj (2) in potisnite navzdol, da se zaščita rezalnega koluta (3) zaskoči v svoj izhodiščni položaj.

7. Krmiljenje

7.1. Stikalo za vklop/izklop (sl. 8)

- Za vklop žage morate pritisniti na stikalo za vklop/izklop (10)
- Da ponovno izklopite žago, morate stikalo (10) znova izpustiti.

7.2 Izvajanje rezov (sl. 9)

- Obdelovanca trdno vpnite v primež.
- Vključite stroj in počakajte, da doseže svoje največje število vrtljajev.
- Glavo žage (1) primite za ročaj (2) in potisnite navzdol, da se rezalni kolut rahlo dotakne obdelovanca.
- Rezalni kolut (11) enakomerno premikajte skozi material, ki ga režete.
- **Pozor:** Rezalni kolut se ne sme tresti ali skakati, saj to poslabša kakovost reza ali povzroči celo zlom rezalnega koluta.
- Med rezanjem trdno in enakomerno pritiskajte z ročajem (2) navzdol.
- Hitrosti reza tudi ob koncu rezanja ne zmanjšujte, saj s tem preprečite pregretje obdelovanca ali pretirano nastajanje zarez.

Opozorilo: Število rezov na rezalni kolut in njihova kakovost močno niha zaradi časa rezanja. Hitri rezi lahko povzročijo hitrejšo obrabo rezalnega koluta, vendar zmanjšajo obarvanje in nastajanje zarez.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Oglene ščetke

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke. Pozor! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

8.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.4 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Ogljene ščetke
Obrabni material/ obrabni deli*	Rezalni kolut
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na:
www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.



Veszély! - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt. A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.



Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot. Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget. Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

A biztonsági utasításban használt kifejezés „elektromos szerszám“ a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel) vagy az akkuk által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) **Tartsa a munkakörét tisztán és jól megvilágítottan.** Rendetlenség vagy nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a porokat vagy a gőzöket.
- c) **Tartson az elektromos szerszám használatának az ideje alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.** A figyelme elterelésénél elveszítheti az elektromos készülék feletti uralmat.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozási dugaszolójának bele kell illenie a dugaszoló aljzatba. A dugaszt nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni. Ne használjon adapterdugaszokat védőföldeléses elektromos szerszámokkal együtt.** Nem megváltoztatott dugaszok és megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramütés rizikóját.
 - b) **Kerülje el a testrészeinek a földelt felületekkel, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Magasabb az áramütés rizikója, ha földelve van a teste.
 - c) **Tartsa az elektromos szerszámokat esőtől vagy nedvességtől távol.** Víznek az elektromos szerszámra való behatolása megnöveli az áramütés rizikóját.
 - d) **Ne használja fel más célokra a csatlakozási vezetéket, mint például az elektromos szerszám hordására, felakasztására vagy a hálózati dugó kihúzására a dugaszoló aljzatból. Tartsa a csatlakozási vezetéket hőségtől, olajtól, éles szélektől vagy a mozgó részekről távol.** A sérült vagy összezsavarodott csatlakozási vezeték megnöveli egy áramütés rizikóját.
 - e) **Ha egy elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, amelyek külterületre is megfelelőek.** A külterületre megfelelő hosszabbító vezetékek használata lecsökkenti egy áramütés rizikóját.
 - f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszámnak a nedves környezetben való használatát, akkor használjon egy hibaáram védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló használata lecsökkenti az áramütés rizikóját.
- ### 3. Személyek biztonsága
- a) **Egy elektromos szerszámmal való munkánál legyen figyelmes, ügyeljen arra amit tesz és fogjon mindig meggondoltan a munkához. Ne használjon elektromos szerszámot ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.
 - b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelésnek a hordása, mint például

porvédő álarcnak, tapadós biztonsági lábbelinek, védősisaknak vagy hallásvédőnek az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.

- c) **Kerülje el a nem szándékos üzembehelyezést. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt azt az áramellátáshoz és/vagy az akkuhoz csatlakoztatja, azt felvenné vagy vinné.** Ha az elektromos szerszám vitele közben az ujjja a kapcsolón van vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatná az áramellátáshoz, akkor ez balesetekhez vezethet.
 - d) **Mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos készülék forgó részében levő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
 - e) **Kerüljön el egy abnormális testtartást. Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyt.** Ezáltal a váratlan szituációkban jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot.
 - f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tarsa a haját és az ruházatát a mozgó részekről távol.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú haját elkaphatják a mozgásban levő részek.
 - g) **Ha fel lehet szerelni porelszívó és felfogó berendezéseket, akkor ezeket csatlakoztatni és helyesen használni is kell.** Egy porelszívásnak a használata lecsökkentheti a por általi veszélyeztetéseket.
 - h) **Ne ringassa magát hamis biztonságban és ne tegye magát az elektromos szerszámok biztonsági szabályain túl, még akkor sem, ha sok használat után jártas az elektromos szerszám használatában.** Gondtalan cselekvés másodpercek töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.
- 4. Az elektromos szerszám használata és kezelése**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítménnytartományban.
 - b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek defektes a kapcsolója.** Egy elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni veszélyes és meg

kell javítani.

- c) **Mielőtt a készüléken beállításokat végzne el, tartozékrészeket cserélne vagy eltenné az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzataból és/vagy távolítsa el a levehető akkut.** Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan indítását.
 - d) **A nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen tárolni. Ne engedje az elektromos szerszámot azoknak a személyeknek használni, akik nem jártasak ezzel vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
 - e) **Az elektromos szerszámot gondosan ápolni. Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul működnek e és nem szorulnak, hogy részek törtek e vagy sérültek e úgy, hogy károsan befolyásolják az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a megrongálódott részeket.** Sok baleset oka az elektromos szerszám rosszul végzett karbantartása.
 - f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** A gondosan ápoltt élles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.
 - g) **Az elektromos szerszámot, betéti szerszámokat stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használni. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérő használata, veszélyes helyzetekhez vezethet.
 - h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogantyú felületeit szárazon, tisztán valamint olaj és zsír mentesen.** Csúszós fogantyúk és fogantyú felületek nem engedélyeznek nem előrelátott helyzetekben biztos kezelést és az elektromos szerszám kontrollját.
- 5. Szervíz**
- a) **Az elektromos szerszámát csak kvalifikált szakszemélyzet által és csak originális-pótalkatrészek mellett megjavíttatni.** Ezáltal biztosítva lesz, hogy megmarad az elektromos szerszám biztonságossága.

1. Biztonsági utasítások a vágó-csiszoló gépekhez

- a) **Tartózkodjon ön maga és a közelben tartózkodó személyek a forgó csiszoló tárcsa síkján kívül.** A védőkupaknak védenie kell a kezelőszemélyt a töredékek és a kőszőrűtesttel történő véletlen kontaktus elől.
- b) **Az elektromos szerszámjához kizárólagosan kötött, megerősített vagy gyémánttal kirakott vágókorongokat használni.** Csak azért mert fel tudja erősíteni a tartozékot az elektromos szerszámjára, azért az még nem garantál egy biztonságos használatot. MEGJEGYZÉS 1 A „kötött, megerősített” vagy „gyémánttal kirakott” fogalmak az elektromos szerszám meghatározásainak megfelelően lesznek használva.
- c) **A betétszerszám engedélyezett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie mint az elektromos szerszámon megadott legmagasabb fordulatszámnak.** Az a tartozék, amely gyorsabban forog az engedélyezetténél, az eltörhet és mindenféle szétrepkedhet.
- d) **A kőszőrűlőtesteket csak az ajánlott felhasználási lehetőségekre szabad felhasználni. Például: Ne csiszoljon sohasem egy vágótárcsának az oldalfelületével.** A vágótárcsák a tárcsa szélével történő anyaglehordásra lettek meghatározva. Oldali erőbehatások a csiszolótestre széttörhetik azt.
- e) **A kiválasztott csiszolótárcsához mindig helyes nagyságú és formájú, nem sérült feszítőkarimákat használni.** Megfelelő karimák óvják a csiszolótárcsát és lecsökkentik így a csiszolótárcsa törésének a veszélyét.
- f) **A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszáma által megadott méreteknek.** Rosszul méretezett betétszerszámokat nem lehet elegendően elhárítani vagy kontrollálni.
- g) **A csiszoló korongoknak és a karimáknak pontosan rá kell illeniük az elektromos szerszám csiszoló orsójára.** Olyan betétszerszámok, amelyek nem passzolnak pontosan az elektromos szerszám csiszoló orsójára, azok nem forognak egyenletesen, nagyon erősen vibrálnak és a kontroll veszítéséhez vezethetnek.
- h) **Ne használjon károsult csiszolótárcsákat. Minden használat előtt leellenőrizni a csiszolótárcsákat letöredezésekre vagy repedésekre. Ha leesne az elektromos szerszám vagy a csiszolótárcsa, akkor ellenőrizze le, hogy megrongálódott e, vagy használjon egy nem sérült csiszolótárcsát. Ha leellenőrizte és betette a csiszolótárcsát, akkor tartózkodjon ön maga és a közelben levő személyek a forgó csiszolótárcsa síkján kívül és hagyja a készüléket egy percig a legmagasabb fordulatszámmal futni.** Sérült csiszolótárcsák legtöbbször ez a próbaidő alatt eltörnek.
- i) **Hordjon személyi védőfelszerelést. A használatlól függően használjon teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, hordjon porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűket vagy egy speciális kötényt amely távol tartja Öntől a kisebb kőszőrű- és fémrészecskéket.** A szemvédőnek védenie kell, a különböző használatoknál fellépő, szanaszét röpöködő idegen testek elől. A por- és a védőálarcoknak le kell szűrniük a használatnál keletkező port. Ha hosszú ideig hangos zajnak lenne kitéve, akkor hallásvesztést szenvedhet el.
- j) **Ügyeljen más személyeknél a munkakörhöz levő biztos távolságokra. Mindenkinek aki belép a munkakörbe, annak egy személyi védőfelszerelést kell hordania.** A munkadarab töredékei vagy az eltört betétszerszámok elszállhatnak és a direkt munkakörön kívüli részlegen is sérüléseket okozhatnak.
- k) **A csatlakoztató vezetékét a forgó betétszerszámoktól távol tartani.** Ha elveszíti a készülék feletti uralmat, akkor át lehet vágva vagy elkapva a csatlakozó vezeték és a keze vagy a karja bekerülhet a forgó betétszerszámába.
- l) **Tisztítsa meg rendszeresen az elektromos szerszámának a szellőztető réseit.** A motorfűvóka port húz a gépházba és a fémpor erős összegyűlése elektromos veszélyeket idézhet elő.
- m) **Ne használja az elektromos szerszámot gyullékony anyagok közelében. Ne használja az elektromos szerszámot, ha az egy gyullékony felületen, mint például fán áll.** A szikrák meg tudják gyújtani ezeket az anyagokat.
- n) **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyeknek folyékony hűtőszerre van szükségük.** Víz vagy más folyékony hűtőszer használata áramütéshez vezethet.

2) Visszacsapódás és megfelelő biztonsági utasítások

Visszacsapódás az a forgó vágótárcsa, beakadás vagy blokkolás következményekénti hirtelen reakciója. A beakadás vagy blokkolás az a forgó betétszerszám hirtelen leállításához vezet. Ezáltal egy vágócsiszoló gépegység kontroll nélkül fel lesz gyorsítva felfelé a kezelő irányába. Ha például beakad egy munkadarabba vagy blokkol a vágótárcsa, akkor a vágótárcsa széle, amely bemerül a munkadarabba, beakadhat és azáltal kitörhet a vágótárcsa vagy visszacsapódást okozhat. Ennél el is törhetnek a vágótárcsák.

Egy visszacsapódás az az elektromos szerszám rossz vagy hibás használatának a következménye. Ez a következőkben leírt, megfelelő óvintézkedések által akadályozható meg.

- a) **Tartsa jól feszesen az elektromos szerszámot és helyezze a testét és a karjait egy olyan pozícióba, ahol fel tudja fogni a visszacsapódási erőket.** A kezelő személy megfelelő óvintézkedések által uralhatja a visszacsapó- és reakcióerőket.
- b) **Kerülje a forgó vágótárcsa előtti vagy mögötti részleget.** Egy visszacsapódás esetén a vágócsiszoló gépegység felfelé, a kezelő irányába lesz hajtva.
- c) **Ne használjon egy lánc-, fafargó vagy fogazott fűrészlapot valamint 10 mm-nél szélesebb hézagokkal rendelkező szegmenses gyémánttárcsát.** Ilyen betétszerszámok sűrűn vagy egy visszacsapódáshoz vagy az elektromos szerszám feletti kontrollnak a veszteséhez vezetnek.
- d) **Kerülje el a vágótárcsa blokkolását vagy túl magas rászorítási nyomását. Ne végezzen el túlságosan mély vágásokat.** A vágótárcsának a túlterhelése megnöveli az igénybevételeit és a hajlamosságát beakadásra vagy blokkolásra és azáltal a visszacsapódás vagy a csiszolótest törésének a lehetőségét.
- e) **Ha beszorulna a vágótárcsa vagy ha megszakítaná a munkát, akkor kapcsolja ki a készüléket és tartsa addig nyugodtan a vágócsiszoló gépegységet amíg a tárcsa nyugalmi helyzetbe nem került. Ne próbálja sohasem meg a még futó vágótárcsát kihúzni a vágásból, mert különben egy visszacsapódásra kerülhet sor.** Járjon utána és hárítsa el a beszorulás okát.
- f) **Ne kapcsolja addig ismét be az elektromos szerszámot amíg az benne van a**

munkadarabban. Hagyja a vágótárcsát először elérnie a teljes fordulatszámát, mielőtt óvatosan folytatná a vágást.

Különböző beakadhat a tárcsa, kiugorhat a munkadarabból vagy egy visszacsapódást okozhat.

- g) **Nagy munkadarabokat alátámasztani azért, hogy lecsökkentse egy beszorult vágótárcsa általi visszacsapódás rizikóját.** Nagy munkadarabok a saját súlyuk alatt át tudnak hajlani. A munkadarabot a korong mindkét oldalán alá kell támasztani, és mégpedig úgy a szétvágó vágás közelében mint a szélén is.

Fennmaradó rizikók

A készülék szakszerű használatánál is mindig fennmarad egy bizonyos fennmaradó rizikó, amelyet nem lehet kizárni. A készülék fajtájából és szerkesztéséből a következő potenciális veszélyeztetéseket lehet levezetni.

- Kontaktus a védtelen köszörűkorongokkal (vágási sérülés)
- A még forgó köszörűkorongba való belenyúlás (vágási sérülés)
- A köszörűkorong részeinek az elhajítása (vágási vagy tompa sérülés)
- A munkadarab részeinek az elhajítása (vágási vagy tompa sérülés)
- A hallás rongálódása, ha nincs hordva az előírt hallásvédő (hallásvesztés)
- Csiszolópor belélegzése

Ha nem lesznek figyelembe véve a használati utasításban levő utasítások, akkor a szakszerűtlen használat miatt más rizikók léphetnek fel.

Köszörűkorongok kezelése, szállítása és tárolása

A köszörűkorongok törékenyek, valamint érzékenyek ütésre és lökésre. Ezért különös intézkedésekre van szükség:

- a) Ne hagyja leesni a korongokat és kerülje el a hirtelen ütések behatását.
- b) Ne használjon leejtett vagy sérült korongokat.
- c) Kerülje el a vibrálásokat vagy megrázkódásokat a használat ideje alatt.
- d) Kerülje el a befogófuratokon a megrongálódásokat.
- e) Kerülje el a köszörűfelületek megterhelését.
- f) A köszörűkorongokat laposan vagy függőlegesen, szárazon, fagymentesen és állandóan közepes hőmérsékletnél tárolni.
- g) A köszörűkorongokat az eredeti csomagolásban vagy speciális tartó eszközben és a polcokon tárolni.

Őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1/2-es kép)

- 1 Fűrészfej
- 2 Fogantyú
- 3 Vágótárcsavédő mozgatható
- 4 Feszítőfelület mozgatható
- 5 Orsó
- 6 Forgattyús kézikar
- 7 Feszítőfelület feszesen álló
- 8 Hordozó fogantyú
- 9 Tengely arretáló
- 10 Be-/kikapcsoló
- 11 Vágótárcsa
- 12 Feltétasztal
- 13 Zár
- 14 Állólábak
- 15 Satu
- 16 Kapupántcsavar
- 17 Kapupántcsavar
- 18 Kulcstartó
- 19 Szikraelhárító
- 20 Univerzális kulcs
- 21 Ütközőcsavar
- 22 Ellenanya
- 23 Tengelycsavar
- 24 Külső karima

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Fém-vágógép
- Vágótárcsa acélhoz
- Univerzális kulcs
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerű használat

A fém-vágótárcsa, a gépnagyságnak megfelelő fémeke vágására szolgál.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetészerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

Csak a gépnek megfelelő vágótárcsákat szabad használni. Tilos bármilyen fajta HSS-, HM-, CV-stb. fűrészlapnak és vágó tárcsának a használata. A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások figyelembe vétele is, valamint az összeszerelési és a használati utasításban levő üzemeltetési utasítások.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ezekben jártasoknak és a lehetséges veszélyekkel kapcsolatban kioktatottnak kell lenniük. Ezen kívül legpontosabban be kell tartani az érvényes balesetvédelmi előírásokat. Figyelembe kell venni a munkaegészségügy és a biztonságtechnika terén fennálló balesetvédelmi szabályokat.

A gépen történő változtatások, teljesen kizárják a gyártó szavatolását és az ebből adódó károk megtérítését.

Bizonyos fennmaradt rizikótényezőket rendeltetészerű használat esetén sem lehet

teljes mértékben kizárni. A gép konstrukciója és felépítése által a következő rizikók léphetnek fel:

- A vágótárcsa megérintése a nem lefedett vágókörben.
- A forgó vágótárcsába való nyúlás (vágási sérülés).
- A munkadarabok és munkadarabrészek visszacsapódása.
- Vágótárcsa-törés.
- A károsult vagy hibás vágótárcsáknak a kihajtása
- A szűkséges zajcsökkentő fullvédő használatának mellőzésekor a hallás károsodása.

4. Technikai adatok

Váltakozóáramú motor	.....220-240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítmény P	..... 2300 W
Üresjárat fordulatszám n_0	..... 4000/perc ⁻¹
Vágótárcsa	..... Ø 355 x Ø 25,4 x 3,2 mm
Állófelület	.....460 x 260 mm
Elfordítási határcsiga	..... -15° - 45°
Satu feszítő szélesség max.	..... 230 mm
Fűrészszélesség 90°-nál	... Ø 100 / 100 x 100 mm
Fűrészszélesség 45°-nál	..... Ø 90 / 90 x 90 mm
Súly	..... 16,5 kg

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Hangnyomásszint L_{pA}	..... 92 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA}	..... 3 dB
Hangteljesítményszint L_{WA}	..... 105 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA}	..... 3 dB

Figyelem!

Az elektromos szerszám rezgésértéke a használat munkaterületétől függően meg fog változni és kivételes esetekben a megadott érték felett lehet.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

- Hordjon kesztyűket.

5. Üzembevétel előtt

Győződjön meg a hozzácsatlakoztatás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Mielőtt beállításokat végezne el a készüléken, húzza mindig ki a hálózati csatlakozót.

- Kicsomagolni a fém-vágógépet és felülvizsgálni esetleges szállítási sérülésekre.
- A gépet stabilan kell felállítani, ez annyit jelent, hogy feszesen rá kell csavarozni egy munkapadra, vagy egy biztos lábazatra.
- A beüzemeltetés előtt minden burkolatnak és biztonsági berendezésnek szabályszerűen fell kell szerelve lennie.
- A szikraelhárítót a nyíl irányába annyira ki kell tekerni a szállítási pozícióból, hogy az alaplemez és a szikraelhárító között egy rés keletkezzen. (10-es ábra)
- A vágótárcsának szabadon kell futnia.
- Mielőtt üzemeltetné a be-/ kikapcsolót, bizonyosodjon meg arról, hogy a vágótárcsa helyesen fel van szerelve és a mozgatható részek könnyű járhatóak.
- Kiereszteni a zárat (13)

6. Összeszerelés

Figyelem! Minden karbantartási, átszerelési és összeszerelési munka előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót.

Magasabb állóképesség érdekében erősítse meg kiegészítően egy munkapadra vagy hasonlóra rá (1-es kép). Megfelelő rögzítőanyagok mint csavarok stb. a szaküzletben kaphatóak.

6.1 Szállítási biztosítás / hordozó fogantyú (ábra 1/2)

- A fogantyúnál (2) fogva lefelé nyomni a fűrészfejet (1) és kihúzni a zárat (13).
- Lassan felfelé mozgatni a fűrészfejet (1).
Figyelem! A visszahozó rugó által a fűrészfej (1) automatikusan felcsapódik, ez annyit jelent, hogy a vágás végénél ne engedje el a fogantyút (2), hanem vezesse a fűrészfejet (1) lassan és enyhe ellennyomás alatt felfelé.
- Az 1-es ábra a fűrészfejet (1) mutatja a felülső pozícióban.

- Szállításhoz ismét be kellene retszelni a zárral (13) az alulso állásban a fűrészfejet (1).
- Az egyszerűbb szállításhoz a fűrész egy szállító fogantyúval (8) van felszerelve.

6.2 Satu (3-as ábra)

Minden munkadarabot a megdolgozás előtt fixálni kell a satuban (15).

- Az anya (a) felső felét felhajtani.
- Annyira kihúzni az orsót (5), amíg a satu (15) feszítőfelületei (4/7) közé be nem lehet szorítani a munkadarabot.

Utasítás: Nem szükséges az orsót (5) csavarni, ha a fél anya (a) fel van hajtva. Az orsót (5) fokozatmentesen ki lehet húzni, vagy be lehet dugni.

- Annyir előre tolni az orsót (5), amíg a feszítőfelület (4) meg nem érinti a munkadarabot.
- Az anya (a) felső felét ismét lehajtani, úgy hogy az orsó (5) és az anya mindkét fele egymásba kapcsolódjon.
- A forgattyús kézikar (6) forgatás által lesz a munkadarab biztosan feszerre beszorítva a satuban (15).

6.2.1 Nagyobb munkadarabok beszorítása (2,4-es kép)

Ahhoz, hogy nagyobb munkadarabokat tudjon megdolgozni, el kell távolítani mind a két csavart (16/17) és a feszítőfelületet (7) hátra kell tenni a b és a c furatokra. Azután ismét oda kell erősíteni a csavarokkal (16/17) a feszítőfelületet (7).

6.3 Sarkalóvágások (2,4-es ábra)

Ahhoz, hogy sarkalóvágásokat tudjon elvégezni, -15° - 45° között el lehet állítani a satut.

- Meglazítani mind a két csavart (16/17).
- A kívánt szög mértékre csavarni a satu (15) feszítőfelületét (7).
- Ismét feszesre húzni a csavarokat (16/17).
- A munkadarab feszesre szorításánál az első feszítőfelület (4) automatikusan befordul a szükséges állásba és beáll egy vonalba a munkadarabbal, azért hogy biztosítsa a munkadarab biztos fixálását.

6.4 Az ütközőcsavar beállítása (5-ös ábra)

Az ütközőcsavar (21) beállítása által lehet a tárcsa lefelé való mozgását beállítani. Erre azért van szükség, mivel az elhasználódás miatt lecsökken a vágótárcsa átmérője és így nem tudná teljesen átvágni a munkadarabot.

- Megereszteni az ellenanyát (22).
- Szükség szerint az ütközőcsavart (21) befelé

vagy kifelé csavarni.

- Lefelé mozgatni a fűrészfejet (1), azért hogy leellenőrizze, hogy a vágótárcsa (11) a satu (15) feszítőfelületéig (7) le ér e.
- Ismét feszesre húzni az ellenanyát (22).

Figyelem!

Ha egy későbbi időpontban betenne egy új tárcsát, akkor okvetlenül le kell ellenőriznie az ütközőcsavar (21) beállítását, azért hogy elkerülje a bevágást az alátétbe, amelyre le van állítva a készülék.

6.5 A vágótárcsa kicserélése (6/7-es ábra)

- Kihúzni a hálózati csatlakozót.
 - A fűrészfejet (1) a fenti nyugalmi állásba helyezni.
 - Feltolni a mozgatható vágótárcsa burkolatot (3).
 - Benyomni a tengely arretálást (9) és a másik kézzel addig lassan csavarni a vágótárcsát (11), amíg be nem retszel a tengely arretálása (9).
 - A vele szállított univerzális kulccsal (20) az óramutató járásával ellenkező irányba kicsavarni a tengelycsavart (23).
 - Levenni a tengelycsavart (23), alátétkorongot, a külső karimát (24) és az elkopott vágótárcsát (11).
 - Az új vágótárcsát az ellenkező sorrendben ismét berakni és feszesre húzni.
- Figyelem:** A felszerelése előtt, gondosan meg kell tisztítani a karimákat.
- Figyelembe venni a forgásirány nyilát.
 - Csak ajánlott, megerősített vágótárcsákat használni és húzza a tengelycsavart (23) csak olyan feszesre meg, hogy a vágótárcsa (11) biztosan fogva legyen és ne tudjon kipörögni. Ha túl feszesre meg lenne húzva a tengelycsavar (23), akkor megsérülhet a tárcsa.
 - A fogantyúra (2) levő felszerelés után lefelé mozdítani a gépfejet (1), azért hogy a vágótárcsavédő (3) ismét a kiinduló helyzetbe ugorjon.

7. Kezelés

7.1. Be-/ki- kapcsoló (8-as ábra)

- A fűrészbekapcsolásához meg kell nyomni a be-/kikapcsolót (10)
- A fűrészt újbolni kikapcsolásához, ismét el kell engedni a kapcsolót (10).

7.2 Vágásokat végezni (9-es ábra)

- Feszesen beszorítani a munkadarabot a sáuba.
- Bekapcsolni a gépet és megvárni amíg a motor el nem érte a maximális fordulatszámát.
- A fűrészféjet (1) a fogantyúnál (2) addig lefelé nyomni, amíg a vágótárcsa enyhén meg nem érinti a munkadarabot.
- A vágótárcsát (11) egyenletesen mozgatni a vágandó anyagon keresztül.
Figyelem: A vágótárcsának nem szabad zakatolnia vagy ugrálnia, mivel azáltal megrosszabbodik a vágási minőség, vagy még a vágótárcsa széttörése is lehet a következménye.
- A vágás ideje alatt a fogantyút (2) feszesen és egyenletesen lefelé kell nyomni.
- A vágási sebességet a vágási folyamat végén sem kellene lelassítani, mivel ezáltal elkerüli a munkadarab túlhevülését és a sorjaképződés gyarapítását.

Utasítás: A vágótárcsánként elvégzett vágások száma valamint azoknak a minősége a vágási idők miatt jelentősen variálhat. A gyors vágások a vágótárcsa gyors elkopásához vezethetnek, de a színváltozások úgymint a sorjaképződés lecsökkentésére is szolgálhatnak.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszkamentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.

- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Szénkefék

Túlságos szikraképződés esetén, ellenőriztesse le a szénkeféket egy villamossági szakember által.

Veszély! A szénkeféket csak egy villamossági szakember cserélheti ki.

8.3 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.4 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Szénkefék
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Vágótárcsa
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízsám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtaára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
- A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyms atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Metall-Trennmaschine* BT-MTS 355 (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/O = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-3-10;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 02.03.2021

Andreas Weichselgartner/General-Manager

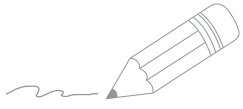
Jeff Dong/Product-Management

First CE: 20
Art.-No.: 45.031.38 I.-No.: 21010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR023554
Documents registrar: Willnecker Patrick
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Metal cutting-off machine - F Tronçonneuse à métaux - I Troncatrice per metallo - DK/N Metal-kapmaskine - S Metallkapság - CZ Dělicí stroj na kov - SK Rozbrusovačka na kov - NL Metaalsnijmachine - E Tronçadora de metal - FIN Metallinkatkaisukone - SLO Rezalni stroj za kovino - H Fém-szétválasztógép - RO Mașină de tăiat metale - GR Μηχανή κοπής μετάλλων - P Serra de metal - HR/BIH Glodalica za metal - RS Mašina za rezanje metala - PL Przećniarka do metalu - TR Profil Kesme - RUS Отрезной станок по металлу - EE Metallilõikeperik - LV Metāla griešanas mašīna - LT Metalo pjaustymo staklės - BG Циркуляр за метал - UKR Вирдінний верстат для металу - MK Mašina za sečenje metal







A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 04/2021 (03)

